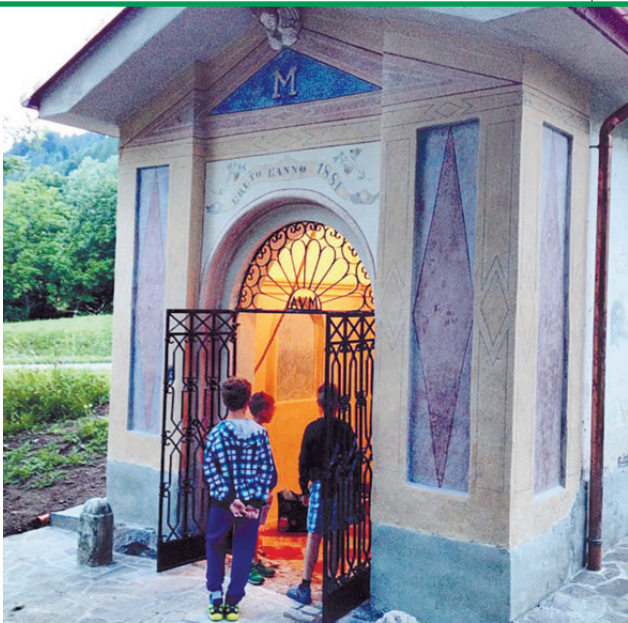


Glam en Gotterhear

Nei piccoli paesi della Valle, la fede in Dio è sempre stata forte e resiste ancora oggi. Le chiese sono popolate non solo dalla gente più anziana e dalle famiglie, ma anche dai più giovani. È stato insegnato loro, sin da piccoli, che in questa vita non si è soli e se si vuole, si può trovare un po' di tranquillità e pace, pregando, chiedendo e ascoltando Dio. Intorno alle stradine e vicino ai masi, si possono trovare dei piccoli capitelli che vengono ancora oggi visitati e tenuti in buono stato dai vari volontari delle frazioni, sono luoghi di culto dove tutti possono dedicarvi un po' di tempo per stare da soli con i propri pensieri e desideri.

En de kloa'n derven van Tol, s hôt a groases glam en Gotterhear. En de kirchen, secht men nèt lai eltera lait oder familie, ober junga aa. S sai' kloa'na derven, bou de lait sai'n nou guat za gem bèrt en sèll as men kònt nèt sechen, ober as ver òlbe ist kemmen glearnt abia rècht ont nutziges en lem. Vour vil jarder, bail s Bersntol ist austalt gaben en vil hoffen bou òll familia hôt gahòp s sai'neges haus, de sai'neges bisn, balder, acker ont vicher, òlla hom gahòp s sai'neges lem vèrr van òlls ont òlla. De lait hom galebt en kloa'na scheiberler a ker do

Il capitello di Sant'Antonio a Sant'Orsola Terme



schea' de doin platz ont za mòchen verstea' en de kinder as men sait nèt aloa'. De kapitei van Tol, kemmen galept ont sai' òlbe offet ver ber hôt noat za nemmen se a ker zait ver sèlber.

Chiara Pompermaier

CIMBRO

A gântzar schümmadar trèff zo Kalnètsch

di Andrea Zotti

Il Trentino Book Festival incontra le minoranze linguistiche: la quinta edizione ha parlato del significato di essere un cittadino di minoranza. Fare comunità, è questo l'imperativo dello scrittore cimbri Andrea Nicolussi Golo.

In di Provintz vo Tña khinta gemacht sidar vümf djar dar uantzege festival von libadar, dar Trentino Book Festival, hergerichtet von feroi *Balene di Montagna* nidar zo Kalnètsch. A manifestatziong boda sin vodar earstn bôtta izzese auzgenump azpe da bichtegarste okkasiong bodada iz in da ünsar provintz zo maga trèffan groaze schraibar vodar gântzan bèlt. In di djar soinda pasàrt zo Kalnètsch dar premio Nobel Dario Fo, Dacia Maraini, un vil àndre. Haür dar Trentino Book Festival, pittnàndar pitt schraibar azpe Stefano Benni, ekonomistn azpe Serge Latouche, gekhennate laüt vo televisiong azpe Paolo Crepet, izta khent gerüaft zo reda vodar

Lusérn un soi zung in Trentino Book Festival



Due momenti del Festival di Caldonazzo



Zimbar mindarhait un baz 'z bill soin gemuant soin a zungmindarhait in dise djar boda alz bill soin gelaich, dar zimbar schraibar Andrea Nicolussi Golo. An abas boda biar Lusérnar hãm nèt geböllt vorliarn. Nàgevorst von djornalist von Trentino Carlo Martinelli, dar Andrea hatt khött bazzez iz vor imen soin a Lusérnar 'z djar 2015: "I, hatta khött dar schraibar, hõarme toal von moin lânt, toal von moin laüt, von soin traditziongen, toal vo moinar zung, un ditza machtme hõarn starch un machtme nèt vòrt vo ben 'z hatta àndre zungen, relidjongen un àndre traditziongen, àntze moi hertz, khütta hërta dar schraibar, iz offe in aniaflan

metsch boda süacht zo leba rècht". An schümman trèff, pitt vil laüt boda soin gestânt stille zu lüsna siànka azta torthalbe daz schäula bèttar hatt pañrt schedegen, anvetze iz khent alz no pezzar: niamat izzesse gemövalt siànka az hatt gerenk un iz khent khalt. Zo lüsna in schraibar vo Lusérn iztada gest dar vorsitzar von Kulturinstitut Lusérn Gianni Nicolussi Zaiga, 'z baibe, di prüadar un di sbestarn von Andrea, boden hërta hãm üntarstütz un tortimitt alln in laüt dar psikiatra Paolo Crepet boda an lest hatt gevorst, er gebonnt zo untarschraiba hundartar un hundartar autografe, a dedika aft soin libar in Andrea.



La Ciasa de la Moniaria pel vegnir restruturèda per doventèr la Cèsa de la Cultura Ladina

Vèresc inant per la "Ciasa de la Moniaria"

"Cognon vardèr de valorisèr al miec la potenzialitèdes e la ressorses al ben del teritorie fascian e de la cultura e identitè ladina de noscia jent". Chest l'empegn rebadi da l'Assessor regionèl Bepe Detomas en ocazion de la scontrèda tegnuda i dis passé te la senta de la Region con la neva procuradora del Comun General de Fascia Elena Testor, l'assistent Patrick Falser e l'conseier de Procura Gianluigi De Sirena.

Endèna la scontrèda l'Assessor Detomas à sottrissà l'emportanza per Fascia de valorisèr al miec sia particolaritèdes e potenzialitèdes, e l'à confermà so empegn a

meter a la leta del Comun General la soma de 1.800.000 euro, te trei egn, per la restruturazion del fabricat storic de la "Ciasa de la Moniaria" apede a la Pieif de Sèn Jan. "L'é n resultat emportant, soraldut te chest moment de stentes economiche", à recordà l'Assessor. Da chest an defat, de gra ence a la condvivion de la Jonta e di Presidenc Rossi e Kompatscher, l fondo di investimenc per la mendranzes linguistiche é stat endò metù a jir. Te chest frabricat podessa troèr lèrga i ofizies di Servijes linguistiche del Comun General, la senta de l'Union di Ladins de Fascia, la redazion de Fascia de La Usc di Ladins e amò apede sales de registrazion per enjignèr programes ladins per radio televijions. Jà da tropes egn encomai l fabricat de la

Moniaria partegn endò al Comun General, de grazia a l'enteressament de l'Union de Ladins de Fascia e de la aministrazions passèdes, ma ades l'é te na situazion de arbandon total. L'é da sperèr donca che chest frabricat posse vegnir recuperà al più prest, ajache l'fesc pèrt del patrimoniè storic de la comunanza de Fascia e l'à n gran valor artistiche e culturèl, e ence ajache l'é logà apede a la Pieif, a l'Istitut Ladin, al Comun General, te n raion che te la storia l'é stat l zenter sozièl, culturèl e religious de la val. Con la restruturazion de la caserma Piave per i Servijes sozio-assistenziei e etres intervenc coordiné che era jà stac metui dant te de autra ocajions, Sèn Jan podessa donca troèr de nef sie luster e doventèr endò l cher sozièl e culturèl e de Fascia.